



WARNINGS

CHANGING TABLE

- EN IMPORTANT** — READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- DE WICHTIG** — BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!
- FR IMPORTANT** — À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- ES IMPORTANTE** — LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- IT IMPORTANTE** — LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- PT IMPORTANTE** — LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- NL BELANGRIJK** — LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- DA VIGTIGT** — LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- FI TÄRKEÄÄ** — LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- SV VIKTIGT** — LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- NO VIKTIG** — LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- PL WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!
- CZ DŮLEŽITÉ** — POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!
- SK DÔLEŽITÉ** — PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU!
- HU FONTOS** — FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- SL POMEMBNO** — PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO** — SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!
- BS VAŽNO** — UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- SR VAŽNO** — PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!

- RO IMPORTANT** – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- MK ВАЖНО** – ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!
- BG ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- TR ÖNEMLİ** – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE TEKRAR OKUMANIZ İÇİN SAKLAYINIZ!
- ET TÄHTIS** – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- LV SVARĪGI** – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURĪET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- LT SVARBU** – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI!

UK **ВАЖЛИВО** – ІНСТРУКЦІЮ СЛІД
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО
ВИКОРИСТАННЯ!

KA **შენიშნულია** – შესაძლებელია
მომავალში დაგებად მოთ
შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია
კარგად შეინახეთ.

RU **ВАЖНО** – ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

AR هام – اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها
للرجوع إليها مستقبلاً.

FA مهم – قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و
برای مرجع بعدی نگه دارید.

CN 注意 – 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意 – 請保留此說明書以便將來查閱!

WARNING

- » Do not leave the child unattended.
- » Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the changing unit.
- » Do not use an additional changing pad.
- » If castors / wheels with locking device are used, they must be locked when using the changing unit.
- » The maximum weight of the child for using this product is 9 kg!
- » Any additional parts or spare parts must only be obtained from the manufacturer or supplier.
- » Do not use the changing mat if any part is defective, torn off or missing!
- » All assembly means must always be tightened sufficiently and checked regularly.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

CARE AND MAINTENANCE

- » Please heed the textile care symbols.
- » Please clean, maintain and check this product regularly.

WARNUNG

- » Lassen Sie ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- » Denken Sie an das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickeleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.
- » Verwenden Sie keine zusätzliche Wickelunterlage.
- » Bei Verwendung von Laufrollen / Rädern mit Feststellereinrichtung müssen diese bei der Benutzung der Wickeleinrichtung gesperrt sein.
- » Das maximale Gewicht des Kindes für die Benutzung dieses Produktes beträgt 9 kg!
- » Alle zusätzlichen Teile oder Ersatzteile dürfen nur von Hersteller oder Lieferanten bezogen werden.
- » Die Wickelaufgabe nicht benutzen, wenn irgendein Teil defekt ist, abgerissen oder fehlt!
- » Alle Montagemittel sind immer ausreichend fest anzuziehen und regelmäßig zu prüfen.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

PFLEGE UND WARTUNG

- » Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- » Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

AVERTISSEMENT

- » Ne laissez pas votre enfant sans surveillance.
- » Pensez aux risques liés aux flammes nues et autres sources de chaleur intense dans l'environnement immédiat de la table à langer, comme les radiateurs électriques, les fours chauffés au gaz, etc.
- » N'utilisez pas de matelas à langer supplémentaire.
- » En cas d'utilisation de roulettes / roues avec dispositif de blocage, celles-ci doivent être bloquées lors de l'utilisation de la table à langer.
- » Le poids maximal de l'enfant pour l'utilisation de ce produit est de 9 kg !
- » Toutes les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées uniquement auprès du fabricant ou du fournisseur.
- » Ne pas utiliser la table à langer si une pièce quelconque est défectueuse, arrachée ou manquante !
- » Tous les moyens de montage doivent toujours être suffisamment serrés et contrôlés régulièrement.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- » Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- » Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ADVERTENCIA

- » No deje al niño sin vigilancia.
- » Tenga en cuenta el riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor fuertes en las inmediaciones del cambiador, como calefactores eléctricos, hornos de gas, estufas etc.
- » No utilice ningún cambiador adicional.
- » Si se utilizan ruedas con posibilidad de bloqueo, deben estar bloqueadas cuando se utilice el mueble cambiador.
- » ¡El peso máximo del niño para el uso de este producto es de 9 kg!
- » Las piezas adicionales o de recambio sólo deben obtenerse del fabricante o proveedor.
- » ¡No utilice el cambiador si alguna pieza está defectuosa, arrancada o falta!
- » Todas las piezas de montaje deben apretarse siempre suficientemente y comprobarlas con regularidad.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- » Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- » Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

ATTENZIONE

- » Non lasciare il bambino incustodito.
- » Prestare attenzione al rischio di fuochi aperti e altre fonti di calore intenso nelle immediate vicinanze del fasciatoio, come stufe elettriche, forni a gas, ecc.
- » Non utilizzare un fasciatoio aggiuntivo.
- » Se si utilizzano ruote con dispositivo di bloccaggio, queste devono essere bloccate durante l'utilizzo del fasciatoio.
- » Il peso massimo del bambino per l'utilizzo di questo prodotto è di 9 kg!
- » Eventuali parti aggiuntive o di ricambio devono essere richieste esclusivamente al produttore o al fornitore.
- » Non utilizzare il fasciatoio se una parte è difettosa, strappata o mancante!
- » Tutti i mezzi di montaggio devono essere sempre sufficientemente serrati e controllati regolarmente.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

CURA E MANUTENZIONE

- » Osservare il contrassegno sul tessuto.
- » Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

AVISO

- » Não deixe o seu filho sozinho.
- » Tenha em mente o risco de fogo aberto e outras fontes de calor fortes nas imediações do equipamento, como aquecedores elétricos radiantes, fogões a gás, etc.
- » Não use um colchão adicional.
- » Ao utilizar rodízios/rodas com dispositivo de travamento, os mesmos devem ser travados ao utilizar a mesa para mudar a fralda.
- » O peso máximo da criança para utilização deste produto é de 9 kg!
- » Todas as peças adicionais ou sobressalentes só podem ser adquiridas nos fabricantes ou fornecedores.
- » Não use o colchão se alguma peça estiver com defeito, rasgada ou em falta!
- » Todas as peças de montagem devem ser sempre bem apertadas e verificadas regularmente.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- » Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- » Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

WAARSCHUWING

- » Laat uw kind niet zonder toezicht achter.
- » Denk aan het risico van open vuur en andere sterke hittebronnen in de onmiddellijke nabijheid van de luiertafel, zoals elektrische straalkachels, gasovens enz.
- » Gebruik geen extra aankleedkussen.
- » Bij gebruik van wielen met blokkeerinrichting moeten deze bij gebruik van de luiertafel worden geblokkeerd.
- » Het maximale gewicht van het kind voor het gebruik van dit product is 9 kg!
- » Bijkomende onderdelen of reserveonderdelen kunnen uitsluitend bij de fabrikant of leverancier worden verkregen.
- » Gebruik het aankleedkussen niet als een onderdeel defect, afgescheurd of ontbreekt!
- » Alle onderdelen van de montage moeten altijd voldoende worden aangedraaid en regelmatig worden gecontroleerd.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

REINIGING EN ONDERHOUD

- » Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- » Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

ADVARSEL

- » Efterlad ikke dit barn uden opsyn.
- » Vær opmærksom på risikoen for åben ild og andre stærke varmekilder i svøbestyrets umiddelbare nærhed, f.eks. elektriske strålevarmere, gasopvarmede komfurer osv.
- » Brug ikke en ekstra skiftemåtte.
- » Hvis der anvendes ruller/hjul med låsesystem, skal de være låst, når svøbestyret anvendes.
- » Barnets maksimale vægt ved brug af dette produkt er 9 kg!
- » Alle ekstra dele eller reservedele må kun købes hos producenter eller leverandører.
- » Brug ikke skiftemåtten, hvis en del er defekt, er revet af eller mangler!
- » Alle samlinger skal altid fastgøres tilstrækkeligt stramt og kontrolleres regelmæssigt.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- » Vær venligst opmærksom på tekstikmærkningen.
- » Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

VAROITUS

- » Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- » Älä laita hoitopöytää lähelle avotulta tai muita kuumia lämmönlähteitä, kuten sähkölämmittimet, kaasuhellat jne.
- » Älä käytä lisähoitoalustaa.
- » Kun käytät rullapyöriä/pyöriä lukituksella, niiden tulee olla lukittuina hoitoalustaa käytettäessä.
- » Lapsen maksimipainoraja tälle tuotteelle on 9 kg!
- » Kaikki lisäosat ja varaosat tulee ostaa ainoastaan valmistajalta tai tavarantoimittajalta.
- » Älä käytä hoitoalustaa, jos jokin sen osista on viallinen, repeytynyt tai kadonnut!
- » Kaikkien kiinnitysosien tulee olla aina kunnolla kiinnitetyt ja ne tulee tarkastaa säännöllisesti.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

HOITO JA HUOLTO

- » Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- » Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

VARNING

- » Lämna inte barnet utan uppsikt.
- » Tänk på risken för öppen eld och andra starka värmekällor i skötbordets omedelbara närhet, t.ex. elektriska värmestrålare, gasvärmare osv.
- » Använd inte en extra bytesmatta.
- » Om låsbara hjul/hjul används måste dessa vara låsta när du använder skötbordet.
- » Barnets maximala vikt är 9 kg för användning av denna produkt!
- » Alla tillbehör eller reservdelar kan endast köpas från tillverkaren eller leverantören.
- » Använd inte bytesmattan om den är defekt, trasig eller saknar delar!
- » Alla monteringsanordningar måste alltid vara ordentligt åtdragna och kontrolleras regelbundet.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

VÅRD OCH SKÖTSEL

- » Beakta anvisningarna på textilmärkningen.
- » Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

ADVARSEL

- » La ikke barnet være ubevoktet.
- » Husk risikoen for åpen ild og andre sterke varmekilder i umiddelbar nærhet av stellebordet, for eksempel elektriske stråleovner, gassovner, osv.
- » Ikke bruk en ekstra stellematte.
- » Når du bruker låsbare ruller / hjul, må disse låses når du bruker stellebordet.
- » Den maksimale vekten av barnet er 9 kg for bruk av dette produktet!
- » Alt tilbehør eller reservedeler kan kun kjøpes fra produsenten eller leverandøren.
- » Ikke bruk stellematten den er defekt, opprevet eller det mangler en del!
- » Alle monteringsanordningene må alltid strammes tilstrekkelig og kontrolleres regelmessig.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- » Vær oppmerksom på markeringene på tekstilene.
- » Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.

OSTRZEŻENIE

- » Nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- » Bądź świadomy ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi silnymi źródłami ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie przewijaka, takimi jak grzejniki elektryczne, piece gazowe itp.
- » Nie używaj dodatkowego ochroniacza.
- » Jeśli używane są kółka z blokadą, należy je zablokować podczas korzystania z przewijaka.
- » Maksymalna waga dziecka podczas korzystania z tego produktu wynosi 9 kg!
- » Wszelkie dodatkowe części lub części zamienne mogą być nabywane wyłącznie od producenta lub dostawcy.
- » Nie używaj maty do przewijania, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, oderwana lub jej brakuje!
- » Wszystkie elementy montażowe muszą być zawsze odpowiednio dokręcone i regularnie sprawdzane.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- » Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- » Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

UPOZORNĚNÍ

- » Nenechávejte své dítě bez dozoru.
- » Budte si vědomi nebezpečí otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla v bezprostřední blízkosti přebalovacího stolku, jako jsou elektrická sálavá topidla, plynové trouby atd.
- » Nepoužívejte extra přebalovací podložku.
- » Jsou-li nohy stolku opatřeny válečky/kolečky s aretací, při manipulaci se zařízením musí být zajištěny.
- » Maximální nosnost tohoto produktu je 9 kg!
- » Jakékoli další nebo náhradní díly lze získat pouze od výrobce nebo dodavatelů.
- » Nepoužívejte přebalovací podložku, pokud je některá část zlomená, roztržená nebo chybí!
- » Všechny montážní součástky je nutno vždy dostatečně upevnit a pravidelně kontrolovat.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

PÉČE A ÚDRŽBA

- » Dbejte označení týkající se údržby a ošetřování textilních částí.
- » Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte.

UPOZORNENIE

- » Nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- » Budte si vedomí nebezpečenstva otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla v bezprostrednej blízkosti prebalovacieho stolíka, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové rúry atď.
- » Nepoužívajte extra prebalovaciu podložku.
- » Ak sú nohy stolíka vybavené valčekmi/kolieskami s aretáciou, pri manipulácii so zariadením musia byť zaistené.
- » Maximálna nosnosť tohto produktu je 9 kg!
- » Akékoľvek ďalšie alebo náhradné diely je možné získať iba od výrobcu alebo dodávateľov.
- » Nepoužívajte prebalovaciu podložku, ak je niektorá časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba!
- » Všetky montážne súčiastky je nutné vždy dostatočne upevniť a pravidelne kontrolovať.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- » Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- » Výrobok pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte.

FIGYELEM

- » Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- » Figyeljen a pelenkázóasztal közvetlen közelében lévő nyílt tűz és más erős hőforrások, például elektromos fűtőtestek, gáztüzelésű sütők stb. veszélyére.
- » Ne használjon kiegészítő csomagolópárnát.
- » Ha rögzítővel ellátott görgőket/kerekeket használ, akkor azokat a csomagolóegység használatakor rögzíteni kell.
- » A gyermek maximális súlya a termék használatához 9 kg!
- » Minden további alkatrész vagy pótalkatrész csak a gyártótól vagy a beszállítótól szerezhető be.
- » Ne használja a pelenkázó alátétet, ha bármelyik alkatrész hibás, leszakadt vagy hiányzik!
- » Minden összeszerelési eszközt mindig megfelelően meg kell húzni és rendszeresen ellenőrizni kell.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- » Kérjük, tartsa szem előtt a textileken található jelöléseket.
- » Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

OPOZORILO

- » Otroka ne puščajte brez nadzora.
- » Ne pozabite na nevarnost odprtega ognja in drugih močnih virov toplote v neposredni bližini opreme za povijanje, kot so električni grelniki, plinske peči itd.
- » Ne uporabljajte dodatne previjalne podloge.
- » Če uporabljate kolesca/kolesa z zaklepno napravo, morajo biti med uporabo opreme za povijanje zaklenjena.
- » Maksimalna teža otroka za uporabo tega izdelka je 9 kg!
- » Vse dodatne dele ali rezervne dele lahko kupite le pri proizvajalcih ali dobaviteljih.
- » Ne uporabljajte previjalne podloge, če je kateri koli del poškodovan, odtrgan ali manjka!
- » Vsa montažna sredstva morajo biti vedno dovolj trdno pritrjena in redno kontrolirana.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- » Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- » Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

UPOZORENJE

- » Ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- » Postoji rizik od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline u neposrednoj blizini opreme za presvlačenje, kao što su električne grijalice, plinske peći itd .
- » Nemojte koristiti dodatnu podlogu za presvlačenje.
- » Kada koristite kotačiće/točkove s uređajem za zaključavanje, oni moraju biti zaključani kada koristite opremu za presvlačenje.
- » Maksimalna težina djeteta za korištenje ovog proizvoda je 9 kg!
- » Svi dodatni dijelovi ili rezervni dijelovi mogu se kupiti samo od proizvođača ili dobavljača.
- » Ne koristite podlogu za presvlačenje ako je bilo koji dio neispravan, otrgnut ili nedostaje!
- » Sva sredstva za montažu uvijek moraju biti dovoljno čvrsto pričvršćena i redovito provjeravana.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

NJEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » Ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.
- » Postoji rizik od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline u neposrednoj blizini opreme za povijanje, kao što su električni grijači zraka, peći na plin, itd.
- » Nemojte koristiti dodatnu prostirku za previjanje.
- » Kada koristite kotačiće/točkove sa uređajem za zaključavanje, oni moraju biti zaključani kada koristite opremu za povijanje.
- » Maksimalna težina dijeteta za korištenje ovog proizvoda je 9 kg!
- » Svi dodatni dijelovi ili rezervni dijelovi mogu se kupiti samo od proizvođača ili dobavljača.
- » Nemojte koristiti prostirku za previjanje ako je neki dio neispravan, otkinut ili nedostaje!
- » Sva montažna sredstva moraju uvijek biti dovoljno čvrsto pričvršćena i redovno provjeravana.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

NJEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovno čistite, negujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- » Ne ostavljajte svoje dete bez nadzora.
- » Postoji rizik od otvorene vatre i drugih jakih izvora toplote u neposrednoj blizini opreme za povijanje, kao što su električni grejači, peći na gas, itd.
- » Nemojte koristiti dodatnu prostirku za previjanje.
- » Kada koristite točkove/kotačiće sa uređajem za zaključavanje, oni moraju biti zaključani kada koristite opremu za povijanje.
- » Maksimalna težina deteta za upotrebu ovog proizvoda je 9 kg!
- » Svi dodatni delovi ili rezervni delovi se mogu kupiti samo od proizvođača ili dobavljača.
- » Ne koristite prostirku za previjanje ako je neki deo neispravan, otkinut ili nedostaje!
- » Sva montažna sredstva moraju uvek biti dovoljno čvrsto pričvršćena i redovno proveravana.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

NEGA I ODRŽAVANJE

- » Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- » Redovno čistite, negujte i kontrolišite ovaj proizvod.

AVERTIZARE

- » Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- » Țineți cont de riscul de foc deschis și de alte surse de căldură puternică în imediata vecinătate a echipamentului de înfășat, precum radiatoare electrice, sobe cu gaz, etc.
- » Nu folosiți aleze suplimentare.
- » În cazul în care se utilizează roți cu dispozitiv de blocare, acestea trebuie să fie blocate atunci când se utilizează echipamentul de înfășat.
- » Greutatea maximă a copilului pentru utilizarea acestui produs este de 9 kg!
- » Toate piesele suplimentare sau piesele de schimb pot fi achiziționate numai de la producători sau furnizori.
- » Nu utilizați aleza dacă vreo piesă este defectă, ruptă sau lipsește!
- » Toate mijloacele de asamblare trebuie să fie întotdeauna suficient de bine fixate și verificate periodic.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- » Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- » Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- » Не го оставајте детето без надзор.
- » Имајте го предвид ризикот од отворен оган и извори на силна топлина во непосредна близина на опремата за повивање, како што се електричните грејни тела што испуштаат топлина, шпоретите што загреваат со помош на гас итн.
- » Не користете дополнителна подлога за преслекување.
- » Ако користите тркалца со механизам за блокирање, мора да бидат блокирани кога ја користите опремата за повивање.
- » Максималната тежина на детето за користење на овој производ е 9 кг!
- » Сите дополнителни или резервни делови може да се купат само од производителите или набавувачите.
- » Не ја користете подлогата за преслекување ако има дефект на кој било дел или ако некој дел е откинат или недостасува!
- » Сите средства за склопување мора да бидат доволно стегнати и прицврстени и редовно да се проверуваат.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- » Ве молиме да обратите внимание на ознаките на текстилот.
- » Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » Не оставяйте детето си без надзор.
- » Имайте предвид риска от открит огън и други силни източници на топлина в непосредствена близост до оборудването за повиване, като например електрически нагреватели, газови печки и др.
- » Не използвайте допълнителна подложка за повиване.
- » Когато използвате различни видове колелца със заключващо устройство, те трябва да бъдат заключени при използване на оборудването за повиване.
- » Максималното тегло на детето за използване на този продукт е 9 кг!
- » Всички допълнителни или резервни части могат да бъдат закупени само от производители или доставчици.
- » Не използвайте подложката за повиване, ако някоя част е дефектна, откъсната или липсва!
- » Всички монтажни средства винаги трябва да бъдат закрепени достатъчно здраво и редовно проверявани.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ГРИЖА И ПОДДЪРЖАНЕ

- » Моля вземете под внимание маркировката върху текстила.
- » Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- » Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- » Να θυμάστε τον κίνδυνο φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας γύρω από τον εξοπλισμό της κούνιας όπως ηλεκτρικά καλοριφέρ, σόμπες υγραερίου κλπ.
- » Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετο στρωματάκι αλλαξιέρας.
- » Όταν χρησιμοποιείτε καρούλια/ρόδες με λειτουργία κλειδώματος, θα πρέπει να παραμένουν κλειδωμένα κατά την χρήση του εξοπλισμού της αλλαξιέρας.
- » Το μέγιστο βάρος του παιδιού για χρήση αυτού του προϊόντος είναι 9 κιλά!
- » Όλα τα πρόσθετα μέρη ή ανταλλακτικά θα πρέπει να αγοράζονται μόνο από κατασκευαστές ή προμηθευτές.
- » Μην χρησιμοποιείτε το στρωματάκι αλλαξιέρας εάν οποιοδήποτε μέρος είναι ελαττωματικό, σκισμένο ή λείπει!
- » Όλα τα μέρη συναρμολόγησης θα πρέπει πάντα να είναι επαρκώς σφιχτά και να ελέγχονται τακτικά.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- » Προσέχετε την ετικέτα χαρακτηριστικών του υφάσματος.
- » Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

UYARI

- » Çocuđunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- » Alt deđiřtirme düzeneđinin hemen yakında bulunan elektrikli ısıtıcı, gaz sobası vs. gibi açık ateř ve diđer güçlü ısı kaynaklarının oluřturacađı riskleri dikkate alın.
- » Alt deđiřtirme için ek minder kullanmayın.
- » Frenleme özelliđli tekerlek kullanıldıđında frenler alt deđiřtirme düzeneđinin kullanımından önce kilitlenmiř olmalıdır.
- » Bu ürünün kullanımı için çocuđun maksimum ađırlıđı 9 kg'dır!
- » Tüm ek parçalar veya yedek parçalar sadece üreticiden veya tedarikçilerden temin edilmelidir.
- » Bir parça bozuk, yırtık veya eksikse alt deđiřtirme minderi kullanmayın!
- » Tüm montaj malzemelerini yeterince sıkın ve düzenli olarak kontrol edin.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

TEMİZLEME VE BAKIM

- » Lütfen tekstil iřaretlerine dikkat ediniz.
- » Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

HOIATUS

- » Ärge jätke oma last järelevalveta.
- » Pidage meeles lahtise tule ja muude tugevate soojusallikate ohtu mähkimisseadmete vahetus läheduses, nagu elektrilised kiirgussoojendid, gaasiküttega ahjud jne.
- » Ärge kasutage täiendavat mähkimisalust.
- » Lukustusseadmega rullikute/rataste kasutamisel tuleb need mähkimisvarustuse kasutamisel lukustada.
- » Lapse maksimaalne kaal selle toote kasutamisel on 9 kg!
- » Kõiki lisaosi või varuosi võib osta ainult tootjatelt või tarnijatelt.
- » Ärge kasutage mähkimisalust, kui mõni osa on defektne, ära rebitud või puudub!
- » Kõik montaaživahendid peavad olema alati piisavalt tugevalt kinnitatud ja regulaarselt kontrollitud.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

HOOLDUS JA KORRASHOID

- » Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide määrgistusele.
- » Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

BRĪDINĀJUMS

- » Neatstājiet bērnu bez pieskatīšanas.
- » Atcerieties par riskiem, ko var izraisīt atklātas uguns un spēcīga karstuma avoti pārtišanas galdiņa tiešā tuvumā, piemēram, ar elektrību darbināmie sildītāji, gāzes plītis, u.c. Neizmantojiet papildus pārmaināmo galdiņu.
- » Lietojot rītenīšus/rītenus ar bloķēšanas ierīci, izmantojot pārtišanas galdiņu, tiem jābūt nobloķētiem.
- » Maksimāli pieļaujamais bērna svars, lai izmantotu pārtišanas galdiņu, ir 9 kg!
- » Visas papildu daļas vai rezerves detaļas ir jāiegādājas tikai no ražotājiem vai izplatītājiem.
- » Neizmantojiet pārtišanas galdiņu, ja kāda no tā daļām ir bojāta, notrūkusi vai tās nav!
- » Visas uzstādīšanā izmantotās detaļas, vienmēr rūpīgi un kārtīgi jānostiprina.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

KOPŠANA UN APKOPE

- » Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- » Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

ĮSPĖJIMAS

- » Nepalikite vaiko be priežiūros.
- » Turėkite omenyje atviros ugnies ir kitų stiprių šilumos šaltinių, tokių kaip elektriniai spinduliniai šildytuvai, dujomis šildomos krosnys ir kt., riziką.
- » Nenaudokite papildomo persirengimo kilimėlio.
- » Naudojant ratukus/ratus su lokacijosįtaisais, jie turi būti užrakinti, kai naudojama sūkurinė įranga.
- » Maksimalus vaiko svoris naudojant šį produktą yra 9 kg!
- » Visas papildomas dalis ar atsarginės dalis galima įsigyti tik iš gamintojų ar tiekėjų.
- » Nenaudokite čangokilimėlio, jei kuri nors detalė yra sugedusi, nuplėšta ar jos nėra!
- » Visos surinkimo priemonės visada turi būti pakankamai tvirtai pritvirtintos ir reguliariai tikrinamos.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- » Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- » Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

УВАГА

- » Не залишайте дитину без нагляду.
- » Звертайте увагу на небезпеку відкритого вогню й інших сильних джерел тепла в безпосередній близькості від сповивального столика, як-от електричні обігрівачі, газові печі тощо.
- » Не використовуйте додаткову сповивальну подушку.
- » Якщо використовуються ролики/колеса з блокуючим пристроєм, вони повинні бути заблоковані під час використання сповивального блоку.
- » Максимальна вага дитини для використання цього виробу становить 9 кг!
- » Будь-які додаткові деталі або запасні частини повинні бути придбані тільки у виробника або постачальника.
- » Не використовуйте сповивальний столик, якщо будь-яка його деталь несправна, відламана чи відсутня!
- » Монтажні з'єднання завжди повинні бути надійно затягнуті та регулярно перевірятися.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- » Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- » Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

გაფრთხილება

- » არ დატოვოთ თქვენი შვილი უყურადღებოდ.
- » გაითვალისწინეთ საფრთხე, რომელსაც შეიცავს საწოლის, და კონკრეტულად, მისი აქსესუარების ღია ცეცხლისა და სხვა ძლიერი სითბოს წყაროს წერტილების, მაგ. ელექტრო გამათბობლები, გაზის გამაცხელებელი ღუმელები და ა.შ. უშუალო სიახლოვეს განთავსება.
- » არ გამოიყენოთ დამატებითი გამოსაცვლელი ტატამი.
- » ჩამკეტი მოწყობილობის მქონე გორგოლაჭების/ბორბლების გამოყენებისას, ისინი უნდა იყოს ჩაკეტილი, ჩვილის საკონტროლო მოწყობილობის გამოყენების შემთხვევაში.
- » ამ ნივთის გამოყენებისათვის დასაშვები ბავშვის მაქსიმალური წონა არის 9 კგ!
- » ყველა დამატებითი ნაწილები ან სათადარიგო ნაწილები შეიძლება შეიძინოთ მხოლოდ მწარმოებლების ან მომწოდებლების წარმომადგენლებისგან.
- » არ გამოიყენოთ გამოსაცვლელი ტატამი, თუ რომელიმე ნაწილი არის წუნდებული, მოწყვეტილი ან დაკარგული!
- » ყველა ასაწყობი ნაწილი ყოველთვის საკმარისად მჭიდროდ უნდა იყოს დამაგრებული და უნდა განხორციელდეს მათი რეგულარული შემოწმება.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

მოვლა და შემოწმება

- » გთხოვთ დააკვირდეთ ქსოვილის დახასიათებას.
- » ეს ნივთი საჭიროებს რეგულარულ წმენდას, მოვლას და ჰონტროლს.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » Не оставляйте ребенка без присмотра.
- » Обращайте внимание на опасность открытого огня и других сильных источников тепла в непосредственной близости от пеленального столика, таких как электрические обогреватели, газовые печи и т. д.
- » Не используйте дополнительную пеленальную подушку.
- » Если используются ролики/колеса с блокирующим устройством, они должны быть заблокированы при использовании пеленального блока.
- » Максимальный вес ребенка для использования данного изделия составляет 9 кг!
- » Любые дополнительные детали или запасные части должны приобретаться только у производителя или поставщика.
- » Не используйте пеленальный столик, если какая-либо его деталь неисправна, отломана или отсутствует!
- » Монтажные соединения всегда должны быть надежно затянуты и регулярно проверяться.
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- » Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- » Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

تحذيرات

- « لا تتركى طفلك دون رقابة.
 « ضعي في الاعتبار الخطر الناجم عن النار المفتوحة أو مصادر الحرارة الشديدة التي على مقربة مباشرة من معدات التكميط، مثل الدفايات الكهربائية المشعة، أو المواقد التي تعمل بالغاز، إلخ.
 « لا تستعملي حصيرة تغيير إضافية.
 « عند استعمال عجالات ذات جهاز قفل، يجب قفلها عند استعمال معدات التكميط.
 « الحد الأقصى لوزن الطفل لاستعمال هذا المنتج هو 9 كغ!
 « لا يجوز شراء كل القطع الإضافية أو قطع الغيار إلا من المصنّعين أو الموردين.
 « لا تستخدمي حصيرة تغيير الحفاضات في حال كانت أي قطعة معيبة، أو مقطوعة، أو مفقودة!
 « يجب دائماً ربط كل وسائل التجميع بإحكام كافي وفحصها بانتظام.
 EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013 »

الرعاية والصيانة

- « يرجى الانتباه للأقمشة والمنسوجات.
 « يرجى الاعتناء بالمنتج بشكل دوري وتنظيفه وفحصه.

نکاتی که باید هنگام استفاده از میز تعویض لباس به دقت در نظر بگیرید

هشدار

« هرگز کودکان را بدون نظارت و مراقبت روی میز، تنها نگذارید.
 « دقت کنید وسایل تعویض پوشک نزدیک منبع آتش بدون پوشش و حرارت زیاد نظیر اجاق گاز، بخاری های برقی تابشی و غیره قرار نگیرند.
 « از تشک تعویض اضافی استفاده نکنید.
 « اگر میز شما چرخ یا چرخ های قفل دارد، هنگام استفاده از محصول دقت کنید که چرخ ها باید قفل شوند.
 « حداکثر وزن کودک برای استفاده از این محصول 9 کیلوگرم است!
 « همه قطعات اضافی یا قطعات یدکی را باید فقط از تولیدکنندگان یا تأمین کنندگان خریداری کرد.
 « اگر تشک تعویض، آسیب دید یا پاره شد از آن استفاده نکنید! اگر تشک تعویض گم شد، از محصول استفاده نکنید
 « دقت کنید که قطعه های مونتاژ شده همیشه باید به اندازه کافی محکم بسته شوند و به طور منظم آن ها را چک کرد.
 EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013 »

مراقبت و نگهداری

« لطفاً به برجسب توجه داشته باشید.
 « مراقبت، تمیز کردن و بررسی این محصول به طور منظم.

警告

- » 请勿让孩子无人看管。
- » 注意尿布更换台设备附近明火和其他热源的危險，例如电加热器、燃气烤箱等。
- » 请勿使用额外的尿布更换垫。
- » 若使用带锁紧装置脚轮/轮子，在使用尿布更换台时必须锁紧。
- » 使用本尿布更换台时，儿童的最大体重为9公斤！
- » 请从制造商或供货商处获得额外的零件或备件。
- » 如果任何部分有缺陷、脱落或丢失，请勿使用此尿布更换台！
- » 请将所有装配装置始终充分拧紧并定期检查。
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

保养

- » 请注意产品上洗水标指示。
- » 请定期清洁及检查产品。

警告

- » 請勿讓孩子無人看管。
- » 注意尿布更換台設備附近明火和其他熱源的危險，例如電加熱器、燃氣烤箱等。
- » 請勿使用額外的尿布更換墊
- » 若使用帶鎖緊裝置的腳輪/輪子，在使用尿布更換台時請必須鎖緊。
- » 使用本尿布更換台時，兒童的最大體重為9公斤！
- » 請從製造商或供應商處獲得額外的零件或備件。
- » 如果任何部分有缺陷、脫落或丟失，請勿使用此尿布更換台！
- » 請將所有裝配裝置始終充分擰緊並定期檢查。
- » EN 12221-1:2008 + A1:2013 / EN 12221-2:2008 + A1:2013

保養

- » 請注意產品上洗水標指示。
- » 請定期清潔及檢查產品。



hauck GmbH & Co. KG
Frohnlaicher Str. 8
96242 Sonnefeld
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0
fax: +49(0) 9562 6272
mail: info@hauck.de
web: www.hauck.de

hauck UK Ltd
Ash Road South
Wrexham Industrial Estate
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362
fax: +44(0) 1978 661056
mail: info@hauckuk.com

